

CRITICAL NOTES

Abbreviations:

bh = both hands
 btm = bottom
 ch(s) = chord(s)
 lh = left hand

mt = main text
 n(s) = note(s)
 orig = original
 PN(s) = plate number(s)

PR(s) = print(s)
 rh = right hand
 s(s) = sign(s)
 v-l dot = value-lengthening dot

MAGYAR DALLOK
 UNGARISCHE NATIONAL-MELODIEN

Description of sources:

Au9 Worked-out autograph of No. 9, working manuscript, fragment. Length: 4 folios, 7 pages. 20-stave music manuscript paper in oblong format. No title page and head title. Autograph dedication on the top right corner of page [1]: 'À mon excellent ami / *Le Comte Alberti*.' Out of the (originally presumably complete) autograph only bars 1–178 are extant. At the bottom of page 3, under bar 43, perhaps in Liszt's hand: 'czifraság' [adornment]. Owner: Eisenstadt, Burgenländisches Landesmuseum.

H First edition by Haslinger in Vienna. Pieces Nos. 1–11 appeared in volumes I–IV in the course of 1840–43. Serial title page: 'MAGYAR DALLOK / ZONGORÀRA / szerkezé / LISZT FERENCZ, / UNGARISCHE / NATIONAL-MELODIEN / für das / Piano-Forte / von / F. LISZT. / [number in hand]tes Heft. / Eigenthum des Verlegers. / [PN to the left; in the middle:] Eingetragen in das Archiv der vereinigten Musikverleger. [price to the right] / [in the middle:] Wien, bei Tobias Haslinger, / k. k. Hof- u. priv. Kunst- u. Musikalienhändler. / Graben No. 618. / [further publishers].'

No. 1–6, Volume I. HM: April 1840. Amendments to the serial title page: '[...] [in hand: 1]tes Heft. / [...] / [to the left:] No. 8041. / 8042. [... to the right:] Preis f 1. _ C.M. / _16 gr. / [...] / [to the left:] Pressburg / bei C. Streibig. [in the middle:] PESTH / bei V. Grimm u. bei C. Miller. [to the right:] Caschau, bei E. Sandvoss.' Title page, flyleaf and numbered pages 2–14 with music. Dedication on the flyleaf: 'Dem / hochgebornen / HERRN GRAFEN LEO FESTETICS / freundschaftlich gewidmet'. No head title. Plate print. PN: T.H. 8041. Copy: H-Bn *Mus. pr.* 2435/1.

No. 7, Volume II. HM: April 1840. Amendments to the serial title page: '[...] [in hand: 2]tes Heft. / [...] / [to the left:] No. 8041. / 8042. [... to the right:] Preis f 1. _ C.M. / _16 gr. / [...] / [to the left:] Pressburg / bei C. Streibig. [in the middle:] PESTH / bei V. Grimm u. bei C. Miller. [to the right:] Caschau, bei E. Sandvoss.' Title page, flyleaf and numbered pages 3–10 with music. Dedication on the flyleaf: 'à son excellent ami le Comte / Casimir Esterházy /

F. Liszt.' No head title. Plate print. PN: T.H. 8042. Copy: H-Bn *Mus. pr.* 2435/2. (no dedication), H-Ba(mi) 603.451.

No. 8–9, Volume III. HM: February 1843. Amendment to the serial title page: '[...] [in hand: 3]tes Heft. / [...] / [to the left:] No. [in hand:] 8043 [... to the right:] Preis [in hand:] f 1. 15. [...] / [to the left:] London, / bei Beale & Addison. [in the middle:] PESTH / bei V. Grimm u. bei C. Miller. [to the right:] Paris, / bei B. Latte.' Title page and numbered pages 3–18 with music. No head title. Plate print. PN: T.H. 8043. Copy: H-Bn *Mus. pr.* 2435/3. No. 10–11, Volume IV. HM: February 1843. Amendments to the serial title page: '[...] [in hand: 4]tes Heft. / [...] / [to the left:] No. [in hand:] 8044 [... to the right:] Preis [in hand:] f 1. 15. [...] / [to the left:] London, / bei Beale & Addison. [in the middle:] PESTH / bei V. Grimm u. bei C. Miller. [to the right:] Paris, / bei B. Latte.' Title page and numbered pages 3–16 with music. No head title. Plate print. PN: T.H. 8043. Copy: H-Bn *Mus. pr.* 2435/4.

L No. 1–7, Bernard Latte, Paris. DLD: 1841–42. Title page: 'ALBUM D'UN VOYAGEUR / 3^{me} Année. / Mélodies hongroises / PAR / F. LISZT / PARIS, / chez BERNARD LATTE, Editeur, / [to the left:] Boul^d Italien, 2, [to the right:] Pass^{se} de l'Opéra.' Title page, flyleaf and numbered pages 1–18 with music. The flyleaf includes a facsimile of Liszt's autograph dedication: 'À Monsieur le Comte / Leo Festetics / vive reconnaissance / amitié dévoué / F. Liszt.' On page 1 head title (identical to the one on the title page). Plate print. PN: B.L. 2832. Copy: H-Bn *Mus. pr.* 6665/Koll.1.

L/am No. 1–7, B. Latte, Paris. DLD, p. 259: 1841–44. Title page: 'L'Année Musicale, 12^{me} mois, No. 351. / ALBUM D'UN VOYAGEUR / Mélodies Hongroises / PAR / F. LISZT. / PRIX 9 FR. / PARIS, / chez BERNARD LATTE, éditeur. / Boul^d Italien, 2, Pass^{se} de l'Opéra. / Lith. Guillet, C. Grand Didier, 1841.' Title page and pages 1–18 with music. No dedication. On page 1 head title (identical to the one on the title page). Plate print. PN: B.L. 2832. Copy: A-Wst *Mc* 26393.

L/2,4 Offprint of Nos. 2 and 4 from L. Bernard Latte, Paris, 1842. Title page: 'LE MONDE MUSICAL 2^e ANNÉE, No 48. / DEUX / MÉLODIÉS